



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



# Leidinger Dorffest

## 8. - 9. August 2015

### **Samstag, 8. August 2015**

18.00 Uhr: Eröffnung mit Fassanstich

19.00 Uhr: Livemusik mit Randy Guitar

### **Sonntag, 9. August 2015**

10.00 Uhr: Frühschoppen MUSIKVEREIN IHN

12.00 Uhr: Mittagessen, anschließend Kaffee und Kuchen

13.00 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit "DJ WINNIE"

15.00 Uhr: Showtanz der Garden

18.00 Uhr: Ausklang mit den "SCHEIDBERGMUSIKANTEN"

Springburg, Kinderflohmarkt, Kinderschminken und mehr.

**Es freut sich auf ihren Besuch:**

**FEUERWEHRKAMERADSCHAFT LEIDINGEN**



GRENZENLOS FEIERN – AUF DER GRENZE



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

06.08.2015	Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309
07.08.2015	Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642
08.08.2015	easy-Apotheke, Dillingen, Tel: 4614658, Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212
09.08.2015	Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel: 7066990, Delphin-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/953500
10.08.2015	Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 73309, Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197
11.08.2015	Apotheke im EKC, Bous, Tel: 06834/782399, Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435
12.08.2015	Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936, Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834/952236

### i Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren,**

**Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3. Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg

- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden. Öffnungszeiten**

Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**. Die **Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!): 08./09.08.2015**

Dr. Sonja Richter-Bahr, Wallerfangen, Tel: 6391

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### i HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**08./09.08.2015**

Dr. Martin Thielen, Bous, Tel: 06834/1084

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### i Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**08./09.08.2015**

Farzaneh Khaleghi Zand, Heusweiler, Tel: 06806/77172

### i Tierärztlicher Notdienst

**08./09.08.2015**

Tierarzt Dr. Göschl, Dillingen, Tel: 71919

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ Grundschul Kinder der Freiwilligen Ganztagschule Wallerfangen sagten dem Bürgermeister „DANKE“



Letzte Woche besuchten mich unverhofft Kinder der Freiwilligen Ganztagschule auf der Adolphshöhe mit ihrer Betreuerin Alexandra Geilenkirchen von der Arbeiterwohlfahrt im Rathaus.

Mit ihrem Besuch wollten sich die Kinder und Ihre Betreuerin für die neu angeschafften Betreuungscotainer auf der Adolphshöhe bedanken. Nach den Sommerferien werden die Kinder zum Teil in diesen Containern nachmittags betreut.

Die Kinder hatten auch ein paar kleine Geschenke mitgebracht u.a. einen kleinen Sorgenfresser. Man schreibt seine Sorgen auf und gibt sie dann dem Sorgenfresser zu essen und schon sind die Sorgen verschwunden . . . .

Alle Kinder der Freiwilligen Ganztagschule sind jetzt glücklich, dass sie nicht mehr im Bistro, wo normal nur gegessen werden soll, sondern nun in den neu gestalteten Containern, welche von den Kindern bereits „Spielbox“ getauft wurden, spielen können.

Ich habe mir Zeit genommen, um mit den Kindern über die neue Raumsituation der Freiwilligen Ganztagschule zu reden und habe den Kindern erholsame Sommerferien gewünscht.

Nach vielen zum Teil heftigen Diskussionen über die räumliche Situation der Ganztagsbetreuung war dies für mich eine tolle Geste der Anerkennung für die in den letzten Wochen geleistete Arbeit der gemeindlichen Beschlussgremien und der Gemeindeverwaltung.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ SV Wallerfangen gewinnt nach Elfmeterschießen den Gemeindewanderpokal 2015



Erstmals in der Geschichte des Gemeindewanderpokales nahmen die zweiten Mannschaften von Düren/Bedersdorf, Gisingen und Wallerfangen an dem Turnier um den Gemeindewanderpokal teil, da von den ursprünglich sieben Fußballvereinen aus der Gemeinde nur noch drei übrig geblieben sind.

Veranstalter in diesem Jahr war turnusgemäß der SV Wallerfangen. In zwei Gruppen wurden mit den ersten und zweiten Mannschaften gemischt die beiden Erstplatzierten ermittelt.

In den beiden Halbfinals setzte sich der SV Düren/Bedersdorf I mit 1:0 gegen den SV Wallerfangen II durch und der SV Wallerfangen I hatte gegen den VfB Gisingen I beim 4:0 -Sieg keine Mühe.

Im Endspiel trafen erwartungsgemäß der SV Wallerfangen und der SV Düren/Bedersdorf aufeinander. Beide Mannschaften haben sich mit namhaften Neuzugängen mächtig verstärkt und zählen in diesem Jahr zu den Favoriten für die Meisterschaft in der Bezirksliga Saarlouis.

Beide Teams schenkten sich nichts und es wurde um jeden Meter mit harten Bandagen gekämpft. Der SV Wallerfangen konnte bereits nach 10 min. durch eine gekonnte Einzelleistung des ehemaligen FC Bayern-Jugendspielers und SV Elversberg-Profi Kevin Feiersinger mit 1:0 in Führung gehen. Kurz darauf wurde ein Spieler des SV Wallerfangen durch ein rüdes Foul vom Platz gestellt und die Einheimischen mussten nun dezimiert die Führung verteidigen.

Der SV Düren/Bedersdorf nutzte vor der Pause eine Unachtsamkeit in der Deckung der Gastgeber aus und erzielte durch Joshua Klein den Ausgleich. Ein Eigentor der Dürener brachte den SV Wallerfangen erneut in Front. Viele Diskussionen gab es dann um einen ausgebliebenen Strafstoßpfiff des umsichtigen Schiedsrichters Michelbach (VfB Dillingen) nachdem zuvor ein Dürener Spieler im Strafraum der Wallerfanger zu Fall gekommen ist. Die Chefkommentatoren der beiden Vereine waren noch nicht richtig fertig mit ihren Statements bezüglich des nichtgegebenen Elfmeters als in der letzten Minute der Ex- Wallerfanger Felix Bär nach einer tollen Kombination den vielumjubelten Ausgleich erzielte.

Im anschließenden Elfmeterschießen verwandelten die fünf Wallerfanger Akteure nervenstark ihre Elfer, ein Spieler des SV Düren/Bedersdorf zeigte Nerven und scheiterte an dem alten Fuchs im Tor des SV Wallerfangen, Christian Hollinger (ehemals SV Auersmacher).

Christian Hollinger war es auch, der aus den Händen von Volker Bauer, Gemeindeverwaltung Wallerfangen, den ansprechenden Gemeindepokal und eine Siegesprämie von 200,00 EUR unter großem Jubel der Wallerfanger Spieler in Empfang nahm. Kapitän Marek Turalla vom SV Düren/Bedersdorf musste sich mit einem Trostpreis von 100,00 EUR für die Mannschaftskasse zufrieden geben. In einem packenden Endspiel setzte sich nicht der Bessere, sondern der Glücklichere im Elfmeterschießen durch. Alle Fußballfans dürfen jetzt schon dem Zweikampf dieser beiden Giganten in der Bezirksliga Saarlouis entgegenfiebern.

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

#### AUSNAHMEN:

#### Bauamt/Gebäude- und Hallenverwaltung

Mo	geschlossen	
Di	8-12	13.30-15.30
Mi	8-12	
Do	8-12	13.30-17.00
Fr	8-12	

sowie Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung

Das **Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **diens-tags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 10.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

#### Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

Die Verwaltung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau Süd“ bleibt bis auf weiteres mittwochs wegen dringenden Revisionsarbeiten für den Publikumsverkehr geschlossen!

**Rentenanträge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-23.

#### Heimatmuseum Wallerfangen vorübergehend geschlossen

Das Heimatmuseum wird zurzeit vom Verein für Heimatforschung Wallerfangen inhaltlich von Grund auf neu gestaltet.

Der Termin für den Festakt in der Aula der Grundschule, mit dem das feierlich eröffnet wird, ist der **18. September 2015**. Für die Öffentlichkeit wird es vom **20. September** an zugänglich sein.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

#### Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

#### Sprechstunden

##### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

##### Behördenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

##### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

##### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

##### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138.

## Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

#### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgv.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

#### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

#### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

#### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 ..... 06837/534

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4..... 06831/964597

#### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199

Fax..... 06831/643422

Grundschule Gisingen ..... 06837/91001

Fax..... 06837/7080051

FGTS ..... 06837/7080050

Erweiterte Realschule Wallerfangen ..... 06831/964585

Fax..... 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg..... 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

#### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356

Fax-Nr. .... 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432

Fax..... 06831/643017

#### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen..... 06831/60297

Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282

Haus Saargau..... 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

#### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019

Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### **Gemeindebezirk Düren**

Frau Gilbertine Schmidt, Ringstr. 19,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 06.08.2015

### **Gemeindebezirk Gisingen**

Frau Irmgard Nicola, Hohlweg 27,  
zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 08.08.2015

### **Gemeindebezirk St. Barbara**

Herr Jakob Kneip, Trogbornweg 2,  
zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 07.08.2015  
Frau Katharina Schmitt, Schloßbergstr. 58,  
zur Vollendung des 97. Lebensjahres am 08.08.2015

### **Gemeindebezirk Wallerfangen**

Frau Hildegard Weiler, Stettiner Str. 5,  
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 10.08.2015

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ **Mitteilung an die Eltern! Betreuung der Vorschulkinder in den Sommerferien!**

Das Kindergartenjahr 2014/ 2015 endet am 31.07.2015 und für die Kinder der Vorschulgruppen unserer Einrichtungen in Gisingen und Ittersdorf beginnt nach den Ferien die spannende Schulzeit. Auch in diesem Jahr haben die Eltern wieder die Möglichkeit ihr Vorschulkind in den Sommerferien betreuen zu lassen. Die anteiligen Kosten für dieses zusätzliche Betreuungsangebot sind direkt in der Einrichtung zu bezahlen und setzen sich wie folgt zusammen:

Tagesplatz 30,00 EUR/ pro Woche  
(zzgl. Kosten Mittagsverpflegung)  
sowie Regelplatz 20,00/ pro Woche.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch an 06831/ 6809-16.

Ihre Gemeinde Wallerfangen/ Bereich Bildung

### ■ **Mitteilung des Gemeindebauamtes**

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist.

Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen. An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet. Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### ■ **ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN**

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Nebengebäude des Rathauses beim Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

## ■ Geänderte Öffnungszeiten während der Sommerferien

Das Rathaus der Gemeindeverwaltung ist in den Sommerferien nachmittags nur montags (von 13.30 bis 15.30 Uhr) und donnerstags (von 13.30 bis 17.00 Uhr) geöffnet.

Die morgendlichen Öffnungszeiten von 08.00 bis 12.00 Uhr bleiben unverändert, wobei das Friedhofsamt bis auf weiteres nur von 08.00 bis 10.00 Uhr zu erreichen ist.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## ■ In der Gemeinde Wallerfangen wird auch weiterhin die Hausmüllabfuhr nach dem Leerungssystem berechnet

Der Gemeinderat Wallerfangen hat sich in seiner Sitzung am 30. Juni 2015 einstimmig für die Beibehaltung des Leerungssystems bei der Entsorgung des Hausmülls über den 31.12.2016 hinaus ausgesprochen.

Neben der Größe des Müllgefäßes ist die Anzahl der Leerungen pro Jahr für die Berechnung der Müllgebühren durch den Entsorgungsverband Saar (EVS) maßgebend.

In der Verbandsversammlung des EVS letzte Woche in Saarlouis haben sich bis auf Losheim alle verbandsangehörigen saarländischen Kommunen für das Leerungssystem entschieden.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Unser Service-Team

- schnell und kompetent
- Reparatur und Wartung
- Heizungen/Wärmepumpen/  
Klima-/Solaranlagen
- Wasserschäden/Rohrbrüche/  
Abflussverstopfungen
- Elektro-/Sanitärarbeiten



... aus Liebe zum Haus!

## klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

## ■ Vorankündigung Kerlinger Brunnenfest

**Samstag und Sonntag den 22. und 23. August 2015**

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

Am vorgenannten Wochenende findet wieder das traditionelle Brunnenfest in Kerlingen statt. Veranstalter ist in diesem Jahr erstmals unser neu gegründeter Ortsinteressenverein, der mit diesem Fest eine erste finanzielle Basis für das geplante Kerlinger Dorfgemeinschaftshaus schaffen will. Der Erlös aus diesem Fest ist ausschließlich für dieses Vorhaben bestimmt. Los geht es am Samstag, den 22.08. ab 18.00 Uhr mit dem Fassanstich. An beiden Tagen wird für Ihre Unterhaltung und das leibliche Wohl gesorgt sein. Neben Schwenker, Rostwurst und Pommes werden auch eine reiche Auswahl an Pizzen angeboten und am Sonntag gibt es zum Mittagessen Geschnetzeltes mit Spätzle und Salat. Essensbons können ab 10. August im Vorverkauf in der Bäckerei Benschawel, im Gasthaus Ehl sowie bei Uwe Mathis (Tel: 661) zum Preis von 6,- Euro erworben werden.

Außerdem werden in der Zeit vom 10. – 18. August auch Essensbons bei den Bürgern vor Ort angeboten.

Am Sonntagnachmittag, ab 18.00 Uhr, wird auch die Musikgemeinschaft Kerlingen-Ittersdorf-Düren für Sie auftreten und für Ihre musikalische Unterhaltung sorgen.

An alle Mitglieder des Ortsinteressenvereins, die die Zeit und die Möglichkeit haben, beim Auf- und/oder Abbau mitzuhelfen, noch der folgende Hinweis über die Auf- und Abbaueiten:

**Aufbau:** Freitag, den 21.08. ab 16.00 Uhr und Samstag, den 22.08. 10.00 Uhr

**Abbau:** Montag, den 24.08. ab 16.00 Uhr.

Der Ortsinteressenverein ist für jede Mithilfe dankbar.

**Euer Ortsvorsteher**  
**Werner Schmidt**



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### Rammelfangen bleibt in Bewegung



Der Ortsrat von Rammelfangen stellte im vergangenen Herbst den Antrag, 2 Outdoor Fitnessgeräte für Erwachsene auf dem Silwinger Platz aufzubauen.

Damit die Gemeinde nicht unnötig mit Kosten belastet werden sollte, wurde mit Unterstützung des Bauamtes ein Zuwendungsantrag an das Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz gestellt. Im März kam dann ein positiver Zuwendungsbescheid und die Geräte und der Fallschutz konnten bestellt werden.

Material für eine wei-

tere Trainingsmöglichkeit, wurde von einem Mitglied der Dorfgemeinschaft beigesteuert, herzlichen Dank.

Im Juni und Juli wurden die Geräte von freiwilligen Helfern aufgebaut und der Fallschutz darunter angebracht. Ein Parkour aus 3 Geräten steht nun den Erwachsenen und Senioren aus Rammelfangen sowie Gästen und Wanderern zur Verfügung.

Das „Ruder“ dient dem Muskelaufbau des Oberkörpers, erhöht die Flexibilität und Agilität des Hand- und Schultergelenkes, das zweite Gerät der „Hüfttrainer“ trainiert die Taille und Rückenmuskulatur, verbessert die Flexibilität und Agilität der Taille.

Mit Kniebeugen werden Hüft und Beinmuskulatur trainiert, die Edelstahlarme geben dabei sicheren Halt.

Diese Art der Trainingsmöglichkeit wird mittlerweile in einigen Kur- und Urlaubsorten, Rehakliniken und Parks angeboten. Ortsrat und Dorfgemeinschaft von Rammelfangen waren der Meinung, dass ein solches Angebot auch nach Rammelfangen passt.

Machen Sie Gebrauch von dieser Möglichkeit, fit und beweglicher zu bleiben. Die Geräte können ab sofort genutzt werden.

Die offizielle Einweihung wird am **06. September 2015** als Auftakt unseres „Traumschleifen Wanderfestes“ stattfinden.

Ein ganz großes Dankeschön an die freiwilligen Helfer, die uns da etwas Tolles gebaut haben.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)

## Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können.

Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

*Vielen Dank für Ihr Verständnis!  
Ihre Redaktion*



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Feuerwehr Wallerfangen Lbz. Mitte

Am kommenden Sonntag, den 09.08.2015 treffen wir uns um 10.30 Uhr am Gerätehaus in Kerlingen und besuchen das Dorffest der Feuerwehrkameradschaft in Leidingen. (T-Shirt).

Dort besteht auch die Möglichkeit gemeinsam Mittag zu essen. Am Freitag, den 14.08.15 treffen wir uns um 18.00 Uhr am Gerätehaus in Kerlingen. (T-Shirt). Wir fahren dann zu den Kameraden nach Piesbach auf den „Tag der offenen Tür“. Am Samstag, den 15.08.2015 findet wieder unser Familiensommerfest am Gerätehaus in Kerlingen statt. Beginnen wollen wir ab 15.00 Uhr bei Kaffee und Kuchen.

Um danach gemeinsam ein paar gemütliche Stunden zusammen zu verbringen. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Eingeladen sind alle Mitglieder des Löschbezirks (Jugendwehr, Aktive, Alterswehr) mit Ihren Partnern sowie alle Helferinnen/Helfer der diesjährigen Kirmes.

#### Vorankündigung:

Am Samstag, den 05.09.15 findet um 17.00 Uhr die offizielle Einsegnung unseres neuen LF 20 sowie des ELW in Kerlingen statt.

Löschbezirksführer

Andreas Jost

### Seniorengrillnachmittag der Feuerwehr Wallerfangen



Mitte Juli hatte Alois Tasch, Sprecher der Seniorenabteilung, die ehemaligen Aktiven der Feuerwehr Wallerfangen wieder einmal zum inzwischen schon traditionellen gemeinsamen Grillnachmittag eingeladen.

Bei leckerem Rollbraten, Salaten und gekühlten Getränken verbrachten die Männer ein paar gesellige Stunden. Auch Wehrführer Frank Minor und der Geschäftsführer des Kreisfeuerwehrverbandes Helmut Engeldinger besuchten die Senioren der Wallerfanger Wehr.

Die Seniorenabteilung der Feuerwehr Wallerfangen trifft sich mehrmals im Jahr. So können die Senioren ein paar schöne gemeinsame Stunden miteinander verbringen und sich mit langjährigen Feuerwehrkameraden bei guter Unterhaltung und interessanten Gesprächen austauschen.



## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



### Notruf Feuerwehr

### 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf  
 Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)  
 Löschbezirk Wallerfangen  
 Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg  
 Löschgruppe St. Barbara  
 Löschbezirk West (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)  
 Gemeindejugendwart

06837-1299 oder 06837-912750  
 06837-909879 oder 06837-909877  
 06831-643360 oder 06831-966477  
 06837-1804 oder 06837-708154  
 06831-61720 oder 0151-64042156  
 06837-74521 oder 06837-909030  
 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542  
 Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

### Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, den 13.08.2015, findet unser nächster Schulungsabend statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### Löschbezirk West

Am Sonntag, den 09.08.2015 fahren wir zum Dorffest nach Leidingen. Treffen ist um 11:00 am Gerätehaus.

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Mathis, stlv. Löschbezirksführer

### Meditativer Tanz im

### Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen

Am Montag, den 10. August 2015

findet von 17.30 bis 19.30 Uhr

der nächste Tanzabend mit Tanzlehrerin Christel Wilbois statt.

Mit einfachen Kreistänzen, passend zur Jahreszeit beginnen wir den Tanzabend, so dass jeder gleich mittanzen kann. Besinnliche Texte begleiten die Teilnehmenden.

Der Raum wird mit einer stimmigen Mitte, die das Thema des Abends ausdrückt hergerichtet. Verschiedene Musikstücke von ruhigen, lebhaften und sakralen Elementen wechseln.

Neue Tänzer sind herzlich willkommen.

Die weiteren Termine in 2015 sind immer jeden zweiten Montag im Monat

14. September,

12. Oktober,

09. November

und 14. Dezember.

Weitere Information und Anmeldung unter

06837/74237

(G. Harpers)

## Jung und alt

### Jahrgang 1948/49

Hallo Freunde,

das nächste Treffen findet am **Mittwoch, dem 12.08.2015** statt.

Wo: im Gasthaus „zum Felix“, Uhrzeit 19.00 Uhr.

Es wäre schön viele von Euch zu sehen.

## Kultur und Freizeit

### Förderverein „Bewahren & Erneuern“ Gisingen

Vortrag „Der Würzwisch oder Krautwisch – ein alter Frauenbrauch“.

Donnerstag, 6. August 2015, 19 Uhr, Haus Saargau

Eintritt 6 Euro

Der Würzwisch oder Krautwisch geht auf einen inzwischen fast vergessenen religiösen Brauch zurück. Der Förderverein Bewahren & Erneuern Gisingen bietet am Donnerstag, 6. August, um 19 Uhr im Haus Saargau eine Vortragsveranstaltung an. Referent ist der bekannte Experte Gunter Altenkirch vom Museum für dörfliche Alltagskultur & Museum des Saarländischen Aberglaubens, Rubenheim, der auch dem Wissenschaftlichen Beirat „Volkskunde“ im Institut für Landeskunde im Saarland angehört.

In der Sommerzeit galt das Sammeln und Binden der Wischpflanzen als das größte Ereignis in der weiblichen katholischen Welt. Mit diesem Wisch vernetzten einst die Frauen einer Pfarrgemeinde fast alle religiösen Bräuche des Jahres. Sie versorgten allerdings auch ihre Heilmittel mit Prisen aus diesem Wisch. Der Brauch des Würzwischs verschwand seit etwa 1900 allmählich und seit dem Ersten Weltkrieg fast völlig. Übrig blieb nur noch ein Strauß von beliebigen Pflanzen.

Bei einer Befragung von insgesamt 84 Pfarrämtern des Saarlandes in den 1980er Jahren bestätigte sich die Befürchtung der Volkskunde: Das Wissen um den Würzwisch ist fast gänzlich verloren gegangen.

Jahrzehntelange Arbeit ließ das Grundgerüst dieses so wichtigen Frauenbrauches wieder entstehen, sodass heute wieder ein ausreichendes Wissen über den Wisch bekannt ist. „Dieses Wissen sollte den Menschen wieder näher gebracht werden, vor allem die Nützlichkeiten, die hinter den vielen Kräutern standen und teilweise noch stehen“, ist die Meinung des Referenten und des Veranstalters.

Wer den Brauch noch kennt, kann gerne Kräuter mitbringen und erhält fachkundige Anleitung zum Binden des Würzwisches.

Der Eintritt kostet sechs Euro.

### Kirchenchor Cäcilia Ittersdorf

Die erste Probe nach unseren Chorferien ist am Donnerstag, den 13. August 2015 um 19.30 Uhr im Sälchen.

Peter Hubert, 1. Vorsitzender

### Frauenturnverein Ihn tanzt Zumba in Leidingen

Die Frauentanzgruppe aus Ihn hat am 9. August in Leidingen einen Auftritt. Anlässlich des Leidinger Dorffestes wird ab 16 Uhr auf der Festbühne ein Zumba Tanz aufgeführt. Die Ihner Frauentanzgruppe hofft auf viele Zuschauer und eine rege Unterstützung.

### Grenzenlos feiern auf der Grenze in Leidingen

Unter diesem Motto wird am 8. und 9. August in Leidingen das grenzüberschreitende Dorffest gefeiert. Der Startschuss zu dieser zweitägigen Veranstaltung fällt am Samstag um 18 Uhr mit dem Fassanstich durch den Ortsvorsteher Wolfgang Schmitt. Ab 19 Uhr unterhält die Musikband Randy Guitar die Besucher mit flotter Livemusik. Der Sonntag beginnt um 10 Uhr mit einem Frühschoppenkonzert durch den Musikverein Ihn. Ab 12 Uhr laden die Köche der Feuerwehrkameradschaft zum gemeinsamen Mittagessen ein. Auch in diesem Jahr werden wieder saarländische Spezialitäten zu zivilen Preisen angeboten. Ab 13 Uhr unterhält DJ Winni das Publikum und ab 15 Uhr findet ein Showtanz der Garden auf der Bühne statt. Gegen 16 Uhr hat der Frauenturnverein Ihn seinen Auftritt mit Zumba Vorführungen. Zum Ausklang des Festes spielen ab 17 Uhr die Original Scheidbergmusikanten auf. Am Sonntag findet ein Kinderflohmarkt statt, zu dem alle Kinder aus der Umgebung eingeladen sind. Des weiteren steht eine Springburg für die Kleinen bereit, Kinderschminken am Sonntag ist ebenfalls angesagt. Die Feuerwehrkameradschaft Leidingen als Ausrichter des Festes würde sich über einen regen Besuch sehr freuen.

Kontakt:

Dieter Dillenseger, Tel. 01774935268

# Papa-Kind Wochenende

- Veranstalter:** Gemeinde Wallerfangen
- Veranstaltungsort:** **Hochspeyer**, Jugendherberge
- Teilnehmer:** **Väter** mit ihren Kindern
- Leitung:** Stefan Behr
- Verpflegung:** Vollverpflegung in der Jugendherberge
- Programm:** Indoor-Aktion mit 8.000 Bauklötzen, Stadtbesichtigung, Grillen und mehr.
- Termin:** Freitag, 2. Oktober 2015 17.30 Uhr bis  
Sonntag, 4. Oktober 2015 nach dem Frühstück
- Kosten:** Väter: 40 Euro, Kinder 20 Euro

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (IBAN: DE37 5935 0110 0014 0410 81, BIC KRSADE55XXX) oder bei der Volksbank Westliche Saar plus eG (IBAN: DE36 5919 0200 6615 3800 06, BIC GENODE51SLS) eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck:** „**Hochspeyer + Name**“.

## Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu dem Vater-Kind-Wochenende 2. – 4. Oktober 2015 in Hochspeyer an:

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname(n) und Name des Kindes

\_\_\_\_\_  
Vorname und Name des Vaters

\_\_\_\_\_  
PLZ und Wohnort

\_\_\_\_\_  
Straße und Hausnummer

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ .2015  
Telefon Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschriften des/der Erziehungsberechtigten

**! Anmeldung bis spätestens 31. August 2015 einsenden an !**  
Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
stefan.behr@wallerfangen.de



# 875 *Jahrfeier in* *Gisingen*

Samstag 15. August 2015  
- am Haus Saargau

## Das Bühnenprogramm

- 10:30 Uhr Festgottesdienst gestaltet vom Madrigalchor Gisingen
- 12:00 Uhr Eröffnung des Festes durch den Schirmherrn MdB Peter Altmaier
- 12:00 Uhr Orchestergemeinschaft St.Barbara-Gisingen
- 13:30 Uhr Kasperletheater „Gisinger Gretchen hat Geburtstag“
- 14:00 Uhr Showtanzgruppe TSC – Gisingen
- 15:00 Uhr Sketche mit der Theatergruppe des Madrigalchores Gisingen
- 16:00 Uhr Mittelaltertanzgruppe Rammelfangen
- 16:30 Uhr Modenschau „wat domols härsch wor“ mit der Tanzgruppe TSOP Gisingen
- 18:00 Uhr Kasperletheater „Gisinger Gretchen hat Geburtstag“
- 18:30 Uhr Preisverleihung des Malwettbewerbs der Grundschule Gisingen
- 19:00 Uhr Musik „off da Powai“ mit den Scheidbergmusikanten

## Im Haus Saargau:

- ab 11:00 Uhr Vorführung Kunsthandwerk Klöppeltechniken und Spinnen
- ab 14:00 Uhr Ahnenforschung
- ab 14:00 Uhr Boule- und Schachspiel im Garten
- 15:00 Uhr Führung durch die Bauernstuben
- 15:30 Uhr Führung durch den neu angelegten Duft- und Würzgarten
- 16:00 Uhr Wissenswertes über die Bienen

## Bummeln über die Marktmeile

- 11-19 Uhr Aussteller von **A** wie Antiquitäten bis **Z** wie Zigarren  
- alte Handwerksvorführungen

## Spiel, Spaß und Spannung

- 11-19 Uhr Kinderatelier, Dosenwerfen, Sackhüpfen, Stelzenlaufen, Dame- u. Mühlespiel und Eselkutschfahrten

## Gaumenschmaus:

- ab 12:00 Uhr Schwenker mit Salat, Flammkuchen, Nudeln mit Tomatensoße oder Pestovariationen, Maiskolben, Rostwurst, Pommes, Crêpes und Kuchen.

*Feiern Sie mit, Sie sind herzlich Willkommen !*

Der Ortsinteressenverein veranstaltet erstmals das

# Kerlinger Brunnenfest

## 22.08. – 23.08.2015



### Samstag: 22.08.2015

18:00 Uhr: Fassanstich; an beiden Tagen Cocktail- und Weinstand, Pizza und Schwenker

### Sonntag: 23.08.2015

10:00 Uhr: Frührschoppen

12:00 Uhr: Mittagessen: Geschnetzelttes mit Spätzle und Salat für **6,00 Euro.**

Anschl. Kaffee und Kuchen

18:00 Uhr: Unterhaltung mit dem Musikverein Kerlingen-Ittersdorf-Düren

**Der Erlös ist in voller Höhe für den geplanten Umbau des Dorfgemeinschaftshauses bestimmt**



# Kirmes in Kerlingen 2015

## Impressionen



Einzug des Kirwenhannes aus Bedersdorf mit dem Musikverein Kerlingen-Ittersdorf-Büren



Fastenstich durch den stellv. OV BeFnd Bathis

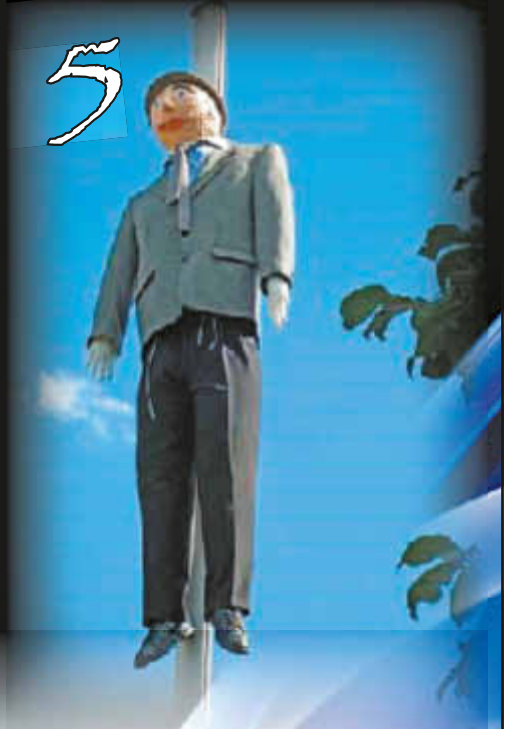


Wir bedanken uns bei allen die da waren und uns unterstützen!  
 Freiwillige Feuerwehr  
 LBZ Wallerfangen Mitte



Wir freuen uns auf 2016

# Die letzten Stunden des Kirmeshannes 2015



## Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



### Stammtischrunde am Freitag, 07. August 2015, Gasthaus Fedick, Ittersdorf

Die nächste Stammtischrunde trifft sich am kommenden Freitag, 07. August 2015, ab 19.00 Uhr im Gasthaus Fedick, Ittersdorf.

Alle Freunde der Partnerschaft mit St. Vallier sind hierzu herzlich eingeladen.

### Nächste Vorstandssitzung findet am 02. September 2015 statt

Unser Vorstand trifft sich zur nächsten Sitzung am Mittwoch, den 02. September 2015, im Gasthaus Cilly's Miljö, Wallerfangen.

Hierzu sind alle Vorstandsmitglieder recht herzlich eingeladen.

### Einladung zum Jahresbesuch in St. Vallier vom 18. bis 20.09.2015

Wir werden unsere Freunde in St. Vallier an dem Wochenende vom 18. bis 20.09.2015 besuchen.

Das genaue Programm mit den Abfahrtszeiten wird an dieser Stelle rechtzeitig bekannt gegeben.

Ich bitte alle Interessierten sich zwecks Planung bis zum 04. September 2015 bei unserer 1. Vorsitzenden Angelika Wiltz (Tel. 06831-61626) oder bei mir Tel. 06831-680922 zu melden.

Volker Bauer

### Kinderflohmarkt in Leidingen

Anlässlich des Leidingener Dorffestes findet am Sonntag, 09. August in Leidingen ein Kinderflohmarkt statt. Alle Kinder, auch außerhalb Leidingens, können sich daran beteiligen. Die Tische werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Anmeldungen und nähere Infos bei Anja Bauer, Tel. 06837-901995

### Noch 42 Tage: Umgestaltung des Museums in der heißen Phase

Der Termin rückt rapide näher: Am 18. September findet, wie angekündigt, in der Aula der Grundschule auf der Adolphshöhe der Festakt zur Eröffnung des neugestalteten *Historischen Museums Wallerfangen* statt.



Im Schulsaal sind die Schreinerarbeiten schon voll im Gange

Dementsprechend laufen hinter den Mauern des Museumsgebäudes die Vorbereitungsarbeiten in diesen Wochen auf Hochtouren. In den Ausstellungsräumen des Erdgeschosses – Mittelalter und Neuzeit - und des Untergeschosses – Vor- und Frühgeschichte, Kelten und Römer – sind die ansprechend farbig bedruckten Wandtafeln, „Inseln“ und Stelen, die in vielfältiger Weise die bedeutenden Persönlichkeiten und Ereignisse Wallerfangens veranschaulichen und erklären, schon weitgehend eingerichtet. Noch fehlen an den Stromschienen die LED-Strahler, die alles ins rechte Licht rücken sollen, und für die Medienstation, die uns beeindruckend vor Augen und Ohren führen wird, wie Wallerfanger Bürger die Schrecken des 30jährigen Krieges erlebt haben, müssen noch die Bild- und Tondokumente fertiggestellt werden.



Lichtschienen und themenbezogene Vorhänge

Der Bauausschuss, unter Leitung von Dr. Peter Winter und beraten von der Museumsarchitektin R. Hauber, hat alle Hände voll zu tun, die Arbeiten zu koordinieren, Rechnungen zu überprüfen und noch anstehende Gestaltungsfragen zu entscheiden; nicht zuletzt den großen ;Augenblick vorzubereiten – die Eröffnung! Also vormerken, nicht vergessen: noch 42 Tage ...

Text: Friedel Jacob

Bilder: Klaus Eisenbarth

### Kurs „Fit bis ins hohe Alter“

#### - Präventivkurs Sturzprophylaxe am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen -

Leider stürzen ältere Menschen relativ häufig. Der weitaus größte Teil aller Stürze beruht auf dem Verlust der Funktionsfähigkeit des Körpers, seine aufrechte Position im Raum zu erhalten.

Das Gesundheitssportprogramm „Fit bis ins hohe Alter“ zielt hauptsächlich darauf ab, durch die Förderung von Gleichgewichtsfähigkeit, Muskelkraft und Bewegungssicherheit Stürze zu verhindern.

Der Kurs umfasst 12 Einheiten à 90 Minuten in 12 Wochen und findet in der Klinik für Geriatrie am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen statt. Die Kursgebühr beträgt 90 €.

Eine Bezuschussung durch die Krankenkassen ist möglich. Kursbeginn ist Mittwoch, der 02. September 2015, 10.30 Uhr.

Weitere Informationen und Anmeldung bitte unter Tel. 06831/962231 oder 06838/85656.



## Aquafitness



Das Wallerfanger Freibad lädt zum Schwimmen, Springen und zum Aquajogging ein

Neben Schwimmen, Springen und Tauchen lassen sich im Schwimmbad noch diverse andere Sportarten ausüben. Besonders interessant für viele Menschen sind Bewegungsformen im Wasser, die unter dem Begriff „Aquafitness“ zusammengefasst werden können: die klassische Wassergymnastik, Aquajogging und Aquacycling.

Allen gemeinsam ist, dass diese sportlichen Aktivitäten für eine große Zahl von Menschen unterschiedlichen Alters und in unterschiedlichem Trainingszustand geeignet sind. Durch den

Auftrieb des Wassers sind diese Aktivitäten sehr gelenkschonend und gerade für Übergewichtige besonders zu empfehlen.

Bei höhergradigem Übergewicht sind es mitunter die einzigen Sportarten, die ausgeführt werden können. Besonders willkommenes Bonbon: bei einer Übung im Wasser werden mehr Kalorien verbraucht als bei einer vergleichbaren Übung an Land.

Wassergymnastik kennen viele Menschen von einem Angebot in einem Urlaubshotel oder von einem Besuch in einem Thermalbad.

Aquajoggingbegeisterte sieht man seit Jahren zunehmend in diversen Schwimmbädern, wenn sie mit ihrem Aquajogginggürtel in unterschiedlichem Tempo und variablen Schrittarten durchs Wasser marschieren.

Aquacycling lässt sich nur in einzelnen Bädern und zu bestimmten Trainingszeiten durchführen, da dazu spezielle Fahrräder notwendig sind, die unter Wasser aufgestellt werden.

Allen Aquafitness - Trainingsformen gemeinsam ist, dass hierbei ein Training im Wasser (entweder im ca. brusthohen Flachwasser oder im tiefen Wasser) absolviert wird. Dabei werden unter Nutzung des Auftriebs des Wassers Kraft, Ausdauer und Beweglichkeit trainiert. Je nach Intensität, Dauer und Häufigkeit des Trainings ergeben sich unterschiedlich intensive Trainings-Effekte.

Am einfachsten ist das Aquajogging durchzuführen. Nach einem Einführungskurs kann der Aquajogger alleine oder in einer Gruppe ganz individuell trainieren. Notwendig sind nur normale Badebekleidung und ein Aquajogginggürtel.

Im Wallerfanger Freibad können Sie sich einen Aquajogging-Gürtel ausleihen, wenn Sie ein Aquajogging-Training probieren möchten.

Der Schwimmmeister Christian Strassburger gibt ihnen gerne Tipps für ein erfolgreiches Training.

Dr. Jutta Dick

**Freibad Wallerfangen ...**

**mehr als schwimmen**



## ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Rund um Schmelz hieß es am Sonntag, den 2. August 2015.

Der 12 km lange Rundweg startete an der Primshalle mit Wanderführer Leo Schönberger. Co-Wanderführer war Arnold Truar, der über viele Jahre die Geschicke des Saarwald-Vereins Schmelz als Vorsitzender geleitet hatte.



Auf dem Natur-Lehrpfad

Arnold Truar führte uns über den Natur-Lehrpfad, den der Saarwald-Verein Schmelz in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Schmelz wieder in einen ordnungsgemäßen Zustand versetzt hat. Weiter ging es teilweise über den Premium-Wanderweg Bach- und Burrenpfad. Schlussrast war im Körpricher Brauhaus.

2. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 5. August 2015. Treffpunkt am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

3. Am Sonntag, den 9. August 2015, führt die Wanderung mit Petra auf dem Spitzbubenweg bei Münchwies. Dieser 12 km lange Rundweg beginnt am Friedhof in Münchwies. Schlussrast ist auf dem längsten saarländischen Feuerwehrrast der Welt. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

4. Für Samstag, den 15. August 2015, wurde noch eine zusätzliche Wanderung durch Willibald Caspar in den Plan aufgenommen. Die führt auf etwa 10 km bei Bergzabern im Otterbachabschnitt mit Besichtigung des Westwallmuseums.

Der Otterbachabschnitt ist das Gebiet zwischen dem Pfälzerwald, beginnend in Reisdorf im Pfälzerwald und endend in Neuburg am Rhein. Die Personenzahl für diese Wanderung ist begrenzt auf 8 Personen und wird von einem ortskundigen Wanderführer geleitet.

Festes Schuhwerk und eine warme Jacke (im Bunker sind es nur 9 Grad) werden ebenso empfohlen wie Rucksackverpflegung. Treffpunkt zur Fahrt nach Bad Bergzabern (ca. 90 Minuten) ist um 8.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

5. Am Sonntag, den 16. August 2015, führt die Pilgerwanderung wieder von Wallerfangen ins lothringische Remelfang. Der 24 km lange Streckenweg erinnert an die vor über 60 Jahren ins Leben gerufene Wallfahrt. Treffpunkt zur gesamten Strecke ist um 8.00 Uhr am Friedhof in Wallerfangen. Wer nur die Hälfte mitgehen will: 12.00 Uhr in Oberdorff bei René. Frisch Auf

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen informiert



Am Dienstag, dem 11. August, um 20:00 Uhr, findet unser nächster Stammtisch statt.

Wir treffen uns im Bistro am Schloss in Wallerfangen, Hauptstraße.

Wir laden alle interessierte Mitglieder dazu ein und hoffen auf rege Beteiligung.

Der Vorstand

## Sport und Gesundheit

## ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

**Ergebnisse der beiden letzten Vorbereitungsspiele**

**FSV Hemmersdorf II - SV Düren-Bedersdorf 3:3**

**Torschützen:** Marvin Mosbach, Klein Joshua sowie Manuel Walzinger

**SV Düren-Bedersdorf - SF Hostenbach 3:2**

Gegen den letztjährigen Tabellenfünften der Landesliga West zeigte unsere Mannschaft trotz einiger Ausfälle eine gute Leistung. Hostenbach war wie erwartet, eine spielstarke Mannschaft und in den Zweikämpfen verlangte sie unseren Spielern einiges ab.

Doch diese zeigten mannschaftliche Geschlossenheit und hielten dagegen. Somit entwickelte sich ein spannendes Vorbereitungsspiel, das wir am Ende für uns entscheiden konnten.

**Torschützen:**

Marius Mosbach, Dominik Kohn sowie ein Eigentor

**Saisonaufakt 2015/16**

**Am kommenden Sonntag, den 09.08.2015** startet die **neue Runde**, der alle schon entgegenfiebert.

Endlich wird wieder um Punkte gekämpft. Unsere beiden Teams bestreiten den Auftakt **im heimischen Aubachstadion**. Gegner an diesem Nachmittag sind die beiden Mannschaften vom **FV Stella Sud Saarlouis**.

Um die ersten sechs Punkte, die zu vergeben sind, zu Hause zu behalten, brauchen wir die Unterstützung unserer Fans.

Also kommt zahlreich ins Stadion und unterstützt unsere Jungs lautstark.

Wir freuen uns auf euren Besuch!

**Anstoß II. Mannschaft 13:15 Uhr**

**Anstoß I. Mannschaft 15:00 Uhr**

## ■ VfB Gisingen

**Ergebnis von Saarlandpokal 02.08.15**

VfB Gisingen - SV Werbeln 5 : 1

**Vorschau**

**1. Spieltag 15/16**

VfB Gisingen - SV Steinrausch

Anstoß 1. Mannschaft 15.00 Uhr

Anstoß 2. Mannschaft 13.15 Uhr

**AH**

Unsere AH spielt am 08.08.15 in Hemmersdorf

18.00 Uhr in Hemmersdorf

**AH Fahrt**

Unsere diesjährige AH-Fahrt nach Mainz vom 18. bis 20. September mit Besuch des Spiels Mainz gegen Hoffenheim

Anmeldung bis zum 09.08.15 bei Günter Leinen mit einer Kautions von 50.00€

## ■ ASV Ihn-Leidingen

Auch bei dem zweiten Arbeitseinsatz waren wieder mehrere Vereinsmitglieder im Einsatz, die man schon einige Zeit nicht mehr am Weiher gesehen hat. Vielen Dank.

Ab September suchen wir einen Pächter für die Fischerhütte, bevorzugt werden Anwohner aus Ihn und Leidingen.

Nähere Informationen unter

0171/1242343

Unser nächster Arbeitseinsatz ist am 22.08.15.

Zur Zeit werden alle Unterlagen des alten Vorstands geprüft, so dass dieser Ende August entlastet werden kann und dem Neuanfang nichts mehr im Wege steht.

gez. der Vorstand

## ■ SV Wallerfangen

**1. Spieltag der neuen Saison 2015 /16**

Gleich zu Beginn der neuen Saison treffen wir in beiden Auswärtsspielen auf starke Gegner.

Für SV Wallerfangen 2 findet das erste Spiel am **Samstag, den 08.**

**August 2015 um 14.00 Uhr in Hülzweiler** gegen SV Hülzweiler 2 statt.

Einen Tag später, am **Sonntag, den 09. August 2015** trifft SV Wallerfangen **um 15.00 Uhr in Friedrichweiler** auf SV Friedrichweiler.

## ■ TTC Wallerfangen -

### TT-Turnier am 08. August 2015

Erstmals klingt sich der TTC Wallerfangen in die Reihe der Vorbereitungs-Turniere für die neue Saison ein. Aus den guten Erfahrungen einiger Spieler wurde zunächst nur der Gedanke geboren, selbst ein Turnier auszurichten.

Diesem Gedanken folgt nun die Umsetzung in die Tat. Am 08. August 2015 ist es nun so weit!

Um Einzelheiten zu erfahren, siehe Plakat.

Eingeladene Mannschaften:

TTC Schwarzenholz, TTC Emsdorf, TTC Weiskirchen, TTC Fremersdorf-Gerlfangen, TTC Merzig, TTC Werbeln, TTC Köllerbach, TTC Dillinger Hütte, TV Elm, DJK SLS-Roden, SG Reibach/Nalbach, TTC Besseringen.



# Was soll ich trinken? Gesunde Getränke

Wir sollten täglich mindestens 1,5 bis 2 Liter trinken, um unseren Körper vor dem Austrocknen zu bewahren. Im Sommer bei schweißtreibenden Temperaturen ist der Flüssigkeitsbedarf noch höher. Doch welche Getränke sind gesund und empfehlenswert?

Geeignete Durstlöcher sind Leitungswasser, Mineralwasser, Wasser mit Zitronensaft, Kräuter- und Früchte-tees, Gemüse- und Fruchtsäfte. Wasser ist kalorienfrei und je nach Zusammensetzung reich an Mineralien. Unser Trinkwasser wird so häufig und gründlich kontrolliert wie kaum ein anderes Lebensmittel.



*Kalorienfrei (wenn ungezuckert) und gesund: Kräutertee*

Wem Wasser in großen Mengen zu langweilig im Geschmack ist, kann es mit Säften mischen. Wohl-schmeckend und gesund sind auch sogenannte Smoothies aus püriertem Obst oder Gemüse aufgemixt mit Joghurt oder Buttermilch.

Allerdings gibt es große Qualitätsunterschiede bei Säften, Schorlen und Smoothies. Der Fruchtgehalt ist unterschiedlich hoch und industriell gefertigte Getränke enthalten oft versteckten zusätzlich zugefügten Zucker als Inhaltsstoff, der ein eigentlich gesundes Getränk so in das Gegenteil umwandelt.

Beliebt und von der Werbung angepriesen sind sogenannte „Funktionelle Getränke“ wie Energydrinks, Wellnessdrinks, Pro- oder Präbiotische Drinks oder ACE-Drinks. Diese Getränke enthalten meist viel Zucker, künstliche Zusätze und Vitamine, sind verhältnismäßig teuer und meist ohne den versprochenen Nutzen. Zusätze von Beta-Carotin in ACE-Drinks können wegen zu hoher Dosierung möglicherweise sogar eine Gesundheitsgefahr darstellen.

## Welche Getränke sollte/ kann man in Maßen trinken?

**Alkohol** enthält zwar kein Fett, aber er hemmt die Verbrennung von Fett und fördert die Fetteinlagerung hauptsächlich an Bauch und Hüften.

Kleine Mengen Alkohol haben günstige Wirkungen auf die Arterien und schützen in Maßen vor Arterienverkalkung. Größere Alkoholmengen wirken allerdings als Zellgift im Körper und schädigen z.B. die Leber und das Gehirn.



*Als Getränk zu empfehlen: Obstsäfte*

**Kaffee** regt den Kreislauf und die Verdauung an. Ab zwei bis drei Tassen Kaffee (300 mg Koffein/Tag) ist eine vermehrte Harnausscheidung festzustellen. Daher sollte man zusätzlich zum Kaffee Wasser trinken, und zwar pro Tasse Kaffee 2 Tassen Wasser.

**Schwarzer Tee** enthält neben dem Teein, das dem Koffein entspricht, auch verschiedene Substanzen, die positive Wirkungen auf das Immunsystem oder z.B. den Blutdruck haben.

**Milch** ist sehr hochwertig, allerdings auch sehr energiereich. Daher ist fettarme Milch zu bevorzugen. Etwas kalorienärmer sind Buttermilch, Kefir und Trinkmolke.

## Bei welchen Getränken sollte man Zurückhaltung üben?

Ungünstig sind sogenannte „Soft-Drinks“ (Cola, Limonaden), da sie große Mengen Zucker enthalten (ein halbes Paket Würfelzucker in einem Liter Cola!) und eine Gewichtszunahme enorm fördern. Außerdem enthalten Soft-Drinks viel Phosphat, was sich ungünstig auf die Nieren und den Kalkgehalt der Knochen auswirkt.

Besonders problematisch ist das derzeitige Modegetränk „Bubble Tea“, zum einen wegen des enorm hohen Zucker- und damit Kaloriengehalts und zum anderen wegen der kürzlich festgestellten Belastung mit verschiedenen gesundheitsschädlichen Stoffen.

**Dr. Jutta Dick**

**Tennisclub Blau Weiß Wallerfangen e.V.**  
**- Jugendabteilung**

**Sommerfreizeit 2015**

Es ist wieder soweit. Wir freuen uns auf Eure Anmeldungen.

**Tenniscamp Wallerfangen 2015**

Hallo liebe Kinder und Jugendliche, Hallo liebe Eltern  
 Auch in diesem Jahr findet wieder das Tenniscamp des TC Wallerfangen statt. Es wird ein abwechslungsreiches Programm angeboten, wie zum Beispiel Tennistraining, Schwimmbadbesuch, Nachtwanderung, Kino, Kletterpark, Drachenboot fahren ...

Am **Samstag, den 29.08.2015** findet ab 16 Uhr unser gemeinsamer Abschlussabend statt, zu dem alle Eltern und Verwandten herzlich eingeladen sind. Zunächst besteht die Möglichkeit gegen die Kinder Tennis zu spielen und anschließend wird gegrillt (Grillgut bitte selbst mitbringen, Teller und Besteck werden zur Verfügung gestellt)

WO?	Tennisanlage Wallerfangen Blaulochstraße 100a	
WANN?	5. Ferienwoche von Mi 26.08.15 ab 14 Uhr bis So 30.08.15	
WER?	alle, die Lust an Tennis und Spaß daran haben, sind herzlich eingeladen teilzunehmen	
KOSTEN?	für Vereinsmitglieder: 85 € für Nicht-Mitglieder: 115 €	

Die Preise sind jeweils inklusive Verpflegung, Eintritte und Camp-Shirt.

**Anmeldung bis spätestens Freitag 31.07.2015 abgeben.**

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an:

Achim Kleinbauer: 0177/6333891

Sandrine Boudot: 0151/64318048

**TTC WALLERFANGEN LÄDT EIN**

**Turnierbeginn:** 11.00 Uhr  
**Einspielen ab:** 10.00 Uhr  
 Pro Mannschaft wird eine Startgebühr von 9 Euro fällig  
 Spielstärke 1. Kreisklasse bis Bezirksliga

Eine Mannschaft besteht aus 3 Spielern  
 Gespielt wird in 4 Dreier Gruppen  
 Spielmodus: 1 gegen 1, 2 gegen 2, 3 gegen 3

Die ersten beiden jeder Gruppe kämpfen weiter  
 ins Viertelfinale, je nach Zeit werden Platzierungsspiele ausgetragen

Es werden Sachpreise und ein Wandtattoo ausgegeben

Für leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Kaffee + Kuchen sowie jede Menge Getränke und Schottischer und Wiener, natürlich wird über den Tag auch gut Saarländisch geschwenkt

**Umwelt**

**Wasserversorgung**

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

**MÜLL**

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungszweckverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

**ABFUHRUNTERNEHMEN**

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

**SPERRMÜLL**

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

**Info/Reklamationen zum Gelben Sack**

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

**Ausgabestellen für GELBE SÄCKE**

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

**GRÜNSCHNITTENTSORGUNG**

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen,  
 Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)  
**Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

**ANMELDUNG**

Hiermit melde ich meine Tochter / meinen Sohn zum Tenniscamp 2015 verbindlich an  
**nur mit Anzahlung von 50 €**

Vorname: .....

Nachname: .....

Straße: .....

PLZ/Ort: .....

Telefon: .....

.....  
 (Datum / Unterschrift Erziehungsberechtigter)

**ELTERNERLAUBNIS**

Hiermit erlaube ich meiner Tochter / meinem Sohn an dem Schwimmbadbesuch und Drachenboot fahren teilzunehmen

Mein Kind kann schwimmen: ja  nein

Vorname: .....

Nachname: .....

.....  
 (Datum / Unterschrift Erziehungsberechtigter)

**CAMPSHIRT**

T-Shirt Größe: .....

## ■ Elektro Gesetz

### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**  
Tel.: 06831/122587, geöffnet:

#### Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

#### Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous,

Am Schwalbacher Berg 159, Ens Dorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit:

Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.  
Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr,  
Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!  
(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ Straßenbeleuchtungsanlagen

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **Energis GmbH** zuständig ist. Bei Störungen ist die Energis unter der Telefonnummer: 06831/931-0 oder über Email unter [www.service@energis.de](mailto:www.service@energis.de) zu benachrichtigen. An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die Energis weitergeleitet. Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

## ■ Entsorgungsverband Saar:

### Wichtige Informationen zur Sperrmüllentsorgung

Sperrmüll kann in den Kommunen, in denen der Entsorgungsverband Saar für die Entsorgung des Hausmülls verantwortlich zeichnet, an den EVS Wertstoff-Zentren kostenlos angeliefert werden (bis zu 2 Kubikmeter pro Anlieferung).

Es besteht aber auch die Möglichkeit, einen individuellen Termin für eine **Sperrmüllabholung** zu beantragen. **Bis zu 4 Kubikmeter** Sperrmüll - das entspricht etwa der Größe eines Doppelbettes im Quadrat - werden mit einer **Servicegebühr in Höhe von 15 Euro** berechnet. Fällt mehr - d.h. bis zu 8 Kubikmeter - Sperrmüll an, verdoppelt sich dieser Betrag entsprechend. Darüber hinaus muss dies bei der Beantragung des Abholtermins mitgeteilt werden, um sicherzustellen, dass das eingesetzte Entsorgungsfahrzeug über entsprechende Kapazitäten verfügt. Werden unangemeldet mehr als 4 Kubikmeter Sperrmüll bereitgestellt, müssen nicht mitgenommene Mengen bis um 20.00 Uhr des Folgetages von öffentlichen Flächen entfernt werden.

Folgende Dinge sind außerdem im Rahmen eines Abholtermins besonders zu beachten, damit die Abholung einwandfrei verlaufen kann:

- Überprüfung der Abfuhradresse auf dem Schreiben, mit dem der Termin mitgeteilt wird.
- Rechtzeitig absagen, falls der Termin nicht mehr benötigt wird. Bei nicht bereitgestelltem Sperrmüll am Abfuhrtag wird die vergebliche Anfahrt berechnet.
- Der Sperrmüll darf erst am Tag vor dem zugeteilten Abfuhrtermin bereitgestellt werden
- Der Sperrmüll muss ab 6:00 Uhr am Abfuhrtag sichtbar am Straßenrand - nicht in Einfahrten und auf Privatgrundstücken - bereitgestellt werden.
- Der bereitgestellte Sperrmüll darf nicht mit anderen Materialien (z.B. Baustoffe) vermischt sein.

### Das gehört beispielsweise zum Sperrmüll:

Bettgestelle, Matratzen, Stühle, Tische, Couch, Sessel, Sofa, Kinderwagen, große Spielgeräte, Teppiche, Gardinenstangen, Regale, Schränke und Fahrräder.

### Nicht mitgenommen werden:

Elektrogeräte, z.B. Fernseher, Kühlschränke und Waschmaschinen (diese können an den EVS Wertstoff-Zentren kostenlos abgegeben werden), außerdem Bauschutt, Baustellenabfälle (z.B. Bauholz, Deckenplatten, Paneelen, Isolierung, Laminat, Badkeramik), Türen, Fenster (mit und ohne Glas), Bodenbeläge, z.B. PVC und Teppichböden.

Sperrmülltermine können beim EVS Kunden-Service-Center beantragt werden ([service-abfall@evs.de](mailto:service-abfall@evs.de), Tel. 0681/ 5000-555).

Ausnahme: In diesen Kommunen werden die Abholtermine mit den jeweiligen kommunalen Fuhrparks direkt vereinbart: Saarlouis: Tel. 06831/ 128 820, St. Ingbert: Tel. 06894/ 13 342, Neunkirchen: Tel. 06821/ 202 654 und Homburg: Tel. 06841/ 101 914. Umfassende Informationen zum Thema Sperrmüll gibt es auch unter [www.evs.de](http://www.evs.de).

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

#### St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

#### GOTTESDIENSTE

**Donnerstag, 06.08.2015 - Fest Verklärung des Herrn**

**18.00 Uhr St.Barbara** - Hl. Messe zum *Patrozinium*

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Eucharistische Anbetung

**Freitag, 07.08.2015 Herz-Jesu-Freitag**

**18.00 Uhr Bedersdorf** - Hl. Messe (Org: Seidel)

**Samstag 08.08.2015 Hl. Dominikus, Ordensgründer**

**16.00 Uhr Ihn** - TRAUUNG (Org: Böhm) (Diakon Hechenblaikner)

**19. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Samstag, 08.08.2015 Hl. Dominikus, Ordensgründer**

**18.30 Uhr Gisingen** - Hl. Messe (Org: Seidel) (Pfr. Dehm)

**Sonntag, 09.08.2015 Hl. Theresia Benedicta a Cruce (Edith Stein), Schutzpatronin Europas**

**09.00 Uhr Düren** - Hl. Messe (Org: Kiefer)

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe (L: Kleber) (Org: Paul)

**Dienstag, 11.08.2015 Hl. Klara von Assisi**

**18.00 Uhr Rammelfangen** - Hl. Messe (Org: Seidel)

Zum Hl. Antonius

**Mittwoch, 12.08.2015 Hl. Johanna Franziska von Chantal**

**17.30 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz

#### Pfarrbüros geschlossen

In der Zeit vom **3. August** bis einschließlich **21. August** ist das **Pfarrbüro Gisingen** geschlossen.

Das **Pfarrbüro in Ittersdorf** ist vom **17.08. bis 07.09.** geschlossen. Vertretung für beide Pfarrämter übernimmt das Pfarrbüro in Wallerfangen.

Das Pfarrbüro in Wallerfangen ist in den Ferien nur vormittags geöffnet.

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900  
E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

#### Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009  
E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

#### Pfarramt St. Katharina

Villeroystr. 7  
66798 Wallerfangen  
E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

#### Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900  
Fax: 06831/964902  
Öffnungszeiten des Büros:  
Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

#### Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)  
Sekretärin: Astrid Matyssek  
Öffnungszeiten des Büros:  
Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

#### Pfarramt St. Martinus

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)  
Sekretärin: Ursula Schulz  
Öffnungszeiten des Büros:  
Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

#### Pfarramt St. Remigius Leidingen

Sekretärin: Ursula Schulz  
Öffnungszeiten des Büros:  
Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

#### Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128  
(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)  
E-Mail: [kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)  
Öffnungszeiten:  
Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

**Richtigstellung**

Im Ferienpfarrbrief ist uns ein bedauerlicher Fehler unterlaufen!

Bei der Trauung am 15. August um 13.30 Uhr in Bedersdorf muss es richtig heißen:

Florian Jaeger und **Sina Maurer**.

Wir bitten den Fehler zu entschuldigen und wünschen dem Brautpaar einen wunderschönen Hochzeitstag und für die Zukunft alles Gute.

**Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West**

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen,

Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 09.08.2015, 10.00 - 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema:

„Den fürchteinflößenden Tag fest im Sinn behalten!“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Er liebte die Menschen“**Donnerstag, 13.08.2015, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Themen u.a.:

„Jehovas loyale Liebe ebnet den Weg zur Rettung“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger,

Themen u.a.: „Wie kommt man Gott näher?“

Anschließend: Kurzvorträge und Tischgespräche, Themen u.a.:

„Ich aber und meine Hausgenossen werden Jehova dienen“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

Der Reisepreis beinhaltet Fahrt im modernen Reisebus, Bahnfahrt und Mittagessen (3 Gang Menü) und beträgt für Mitglieder 30 EURO; für Nichtmitglieder 40 EURO.

Anmeldung mit Anzahlung von 20 EURO bitte bis 04. September 15 bei Hilde Müller, Metzgerstr. 9, Tel. 06837-508

Grüß

Irene Komander

**Kulturzentrum Bettinger Mühle Schmelz****11. Insel-Sommer-Traum**Am **Donnerstag, 13. August** ab **19.30 Uhr** ist „**TEAMWORK**“

zu Gast auf der Mühleninsel der Bettinger Mühle in Schmelz.

**TEAMWORK – LIVE-Erlebnis** pur - das sind neun leidenschaftliche Musikerinnen und Musiker, die ihr Publikum mit musikalischer Professionalität, Action, Spaß und Spontaneität schnell vor jeder Bühne zu fesseln wissen. In einer ansprechenden Liveshow verbindet die erfahrene Band das Beste aus Rock, Pop, Soul, Oldies, Schlager, Party-Hits bis hin zu aktuellsten TOP40 Charts. Mit dem richtigen Gespür für ihr Publikum hat sich TEAMWORK längst in die Herzen der Zuschauer gespielt – alles natürlich absolut LIVE. Für reichlich Gesangspower und Abwechslung sorgen gleich drei Frontgesänge unterschiedlicher Stimmfarben. Mit insgesamt fünfstimmigem Gesang, ergänzt durch einen druckvollen Bläusersatz, Gitarre, Bass, Drums und Keyboards, steht TEAMWORK für besondere musikalische Vielfalt mit nahezu Originalsound.

Das breite Programmspektrum der 2012 neu formierten Band reicht von bekannten Klassikern von Robbie Williams, Kool &amp; the Gang, Tina Turner, AC DC, Bon Jovi, Bryan Adams über aktuelle TOP40 Charts von John Newman, Stefanie Heinzmann, Pink, Olly Murs bis hin zu Schlagern von Marianne Rosenberg und Helene Fischer. Dabei verleiht TEAMWORK den Songs durch eine persönliche Note besondere Ausdruckskraft. Bei TEAMWORK hat sich eine exzellente Mischung an erfahrenen und bekannten Musikern zusammengefunden und gilt heute als feste Größe im südwestdeutschen Raum. TEAMWORK vor und auf der Bühne muss man einfach live erleben – Gänsehautfeeling garantiert!

Hiermit laden wir Sie alle ganz herzlich zu unserem 11. Insel-Sommer-Traum ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Vorankündigung:**

Donnerstag, 20. August – 19.30 Uhr: „Christof Scheid &amp; die Brühlerchen“

Donnerstag, 27. August – 19.30 Uhr: „Sait an Sait“

Donnerstag, 03. September – 19.30 Uhr: „The Gambles“



FREUDIGE EREIGNIS-ANZEIGEN:

[WWW.WITTICH.DE](http://WWW.WITTICH.DE)**Parteien****SPD Ortsverein Ittersdorf-Düren**Unsere nächste Vorstandssitzung findet am **Mittwoch, dem 19.08.2015, um 19.00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus in Ittersdorf statt.

Artis Birgit, Schriftführerin

**DIE LINKE. Wallerfangen: Sommerfest 2015**DIE LINKE. Wallerfangen lädt auch in diesem Jahr zu ihrem Sommerfest ein. Wann? Am **9. August 2015, ab 10 Uhr**, bis 19 Uhr.Wo? In der **Fischerhütte**, Saarstraße, hier in Wallerfangen.

Heiße und kalte Speisen sowie Getränke stehen zu sozialen Preisen bereit, gute Stimmung gibt's, wie in jedem Jahr, umsonst. Wir freuen uns auf Euren Besuch!

**Sonstiges****SaarLandFrauen Felsberg e.V.**

Jahresfahrt Saarlandfrauen, Landfrauenverein Felsberg e.V.

Unsere diesjährige Vereinsfahrt führt uns am 9. September 2015 ins schöne Elsass mit seinen romantischen Dörfern. Abfahrt ist um 7.30 Uhr am Dorfzentrum. Gestärkt durch unsere bereits traditionelle Frühstückspause erreichen wir gegen Mittag den Busparkplatz Wissemburg.

Das Stadtbähnchen fährt uns in die Stadtmitte, wo im Restaurant La Couronne ein gemeinsames Mittagessen auf uns wartet. Danach kann man sich bei einem Besuch der Pfarrkirche oder einem Rundgang durch das Städtchen mit seinen blumengeschmückten Gassen erfreuen. Gegen 16 Uhr Weiterfahrt durch die traditionellen Fachwerkdörfer. Rückkehr ist um 19.30 Uhr in Felsberg

Die fachkundige Reiseleitung wird wieder Frau Elfriede Klein übernehmen.

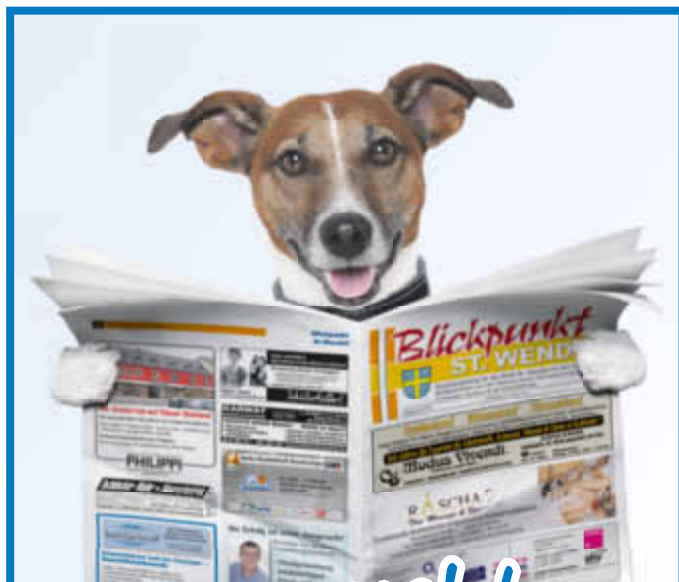
**Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**Werben Sie in Ihren  
Mitteilungsblättern.

- **Anzeigenwerbung**
- **Sonderbeilagen**
- **Privat- und  
Geschäftsanzeigen**

**Informieren Sie sich unverbindlich!***Harald Lesch***Fon:** 01 72 / 5 46 40 20**Fax:** 0 65 02 / 91 47-2 48**E-Mail:** [h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)**Adresse:** Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen





# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
  - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
  - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
  - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.galabau-holzwurm.de, Tel.: 06834/54970

**Lebach**, Schmuckstück zu verk., voll erschl. Baugrdst., 730 qm, ca. 23 m Front, idy. Lage in einem bevorz. Wohngeb., VB 62000 €, T: 0176/20960049

**Wir überspielen Super8, Videokassetten, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier! Computerservice! T: 06825/8006088, www.medien-puzzle.de**

**Dirmingen, Dach-Whg.**, 2 Zimmer, Küche, Bad und Flur, ca. 70 qm Wohnfläche, kompl. weiß gefliest und verputzt, ab sofort zu vermieten. 360 € + NK. Tel.: 06827/565

**V2A-Geländer** nach Ihren Maßen, günstig. Tel.: 0151/40773533

**Nähmaschine, 90 Jahre alt, Kleiderschrank a.d. 50er Jahren, Küchentisch 90 Jahre alt, Gobelbild o. Rahmen, zu verkaufen, Tel. 06824/4050038**

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Suche 3 ZKB**, Balkon/Terrasse/Garten, provisionsfrei, vorzugsweise in Hülzweiler, ab 15.10.2015 oder früher. Tel. 06831-125544 (AB)

**Ottw./Mainz., renov. Wohnung**, 80 qm, 3 Zi., 1. OG, offene Küche, 2 Bäder, Stellplatz, NR, k. Haustiere, sehr ruhige Lage, ab 1.9. oder früher, 400 € + NK, 2 MM Kt., Tel. 06824-7313

**Reinigungskraft** auf Minijob - Basis, für 2 x die Woche, 4 Stunden, nach Rehlingen gesucht. Tel. 0175-2641709

### BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfugen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Wegen Hausverkauf Hausflohmarkt** in Mettlach-Weiten, Hohlweg 2: FR, 14.8., 16-19 Uhr u. SA, 15.8., 13-16 Uhr.

**Hausmeisterservice M. Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Dillingen, Wohnung, 4 ZKB**, ca. 95 qm, Balkon, ab 01.09.2015 zu verm., KM 400,- € + NK, Tel. 0152/53354402

**Garten verwildert?** Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Puthilfe nach Weiten** gesucht, 1 x wöchentlich 4 Stunden. Telefon: 0151/70034989

**Heusw.-Eiweiler: 3 ZKB**, G-WC, AR, Balkon, Bj. 2001, Stellpl., ruh. Lage, 107 qm, ab sofort, 540,- € + NK + 2 MM KT. Küchenübernahme mögl. Tel. 06806/79977 od. 600871

**Suche Putz- und Bügelhilfe** für 66798 Wallerfangen, 1x wöchentlich für 3 Stunden. Tel.: 0175/4050106.

**Collectionneur Christ** sucht Pelze, edle Tücher, exkl. Abendgarderobe, Gobelin-Bilder, Näh- u. Schreibmaschinen, Porzellan, Bronzefiguren, edle Uhren, Silberbesteck, Antikmöbel, Musikinstrumente, Münzen, Medaillen, Auszeichnungen, Zinn. Unverbindl. Anfahrt - disk. Abw.. Tel. 0176/79226508

**Heusweiler-Kirschhof.** Einliegerwohnung, 2 ZKB, ca. 70 qm, ab sofort zu vermieten. Tel. 06806/79410

**Zuverlässige Puthilfe für 4 Std/W. nach 66773 Schwalbach-Elm** gesucht. Dauerstellung in Privathaushalt. Tel.: 06834/952385, werkt. ab 14.30 Uhr.

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

**Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74**

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**UTH**, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen von Haus und Hof. Tel.: 06861/9083421 od. 0151/17285336

**TOM FARRELL - Musiker oder Duo - kostenlose Hörprobe nach Vereinbarung. Tel. 0151/55525779**

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

**Mietangebot: Bosen, Bostalstraße 115**, helle Erdgeschosswohnung, 2 ZKDB, EBK, ca. 70 qm, Terr., Balk., Stellpl., Kell., ab 1.09.15 zu vermieten. KM 450 Euro + NK + Kaution. Mobil: 0175 9876458 oder 0162 4212872

**Merchweiler, schöne, helle DG-Wohnung**, möbliert (Geschirr, Wäsche, E-Geräte, neue EBK, TV, Sat, Carport ) ca. 63 qm, gute Wohngegend, Autobahnnahe, ab 01.09.15 zu vermieten. 300 € + NK. Telefon: 0157/57113583 (nach 18.00 Uhr)

**TOP-Alleinunterhalter**, Live-Musik, m. Gesang, alle Stilrichtungen, freie Termine, Silvester + Rosenmontag Tel.: 0170/8146605

Seit 25 Jahren

## Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort, Partner v. Krankenkassen & Behörden

**Rehamittel aller Art**  
z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
- Badewannenlifte - Scooter



- kompetent
- seriös
- preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

Geschäftsanzeigen online buchen: Registrieren Sie sich jetzt unter „meinWITTICH“ bei [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Ihre Private Kleinanzeige  
Einfach buchen über:  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0  
Fax 0 65 02 / 91 47 - 250



erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten

Lampen aus Fabrikations-Überbeständen  
SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel - Tholeyer Str. 56 - Tel. 0 68 51 / 66 74  
Dillingen - Friedrich-Ebert-Str. 75 - Tel. 0 68 31 / 7 37 02

STELLENMARKT

*aktuell*  
Bildung Beruf Erfolg Zukunft  
Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

**CONTAINER RITZ**  
**SOMMERÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

- Container 1,5 m<sup>3</sup> - 30 m<sup>3</sup>
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reischbach • Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

**Ist Ihnen Ihr Haus zu groß geworden oder wollen Sie sich verändern?**  
Wir suchen dringend **Häuser und Wohnungen**  
Kostenlose Objektbewertung. Nutzen Sie unsere 30-jährige Erfahrung.  
Immobilien Roschel • Püttlingen • Tel.: 0 68 98 / 68 96 96

**Was ist Ihre Immobilie wert?** €  
Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen beim Kauf (z. B. Kaufpreisüberprüfung, Mängelbegutachtung) oder Verkauf zu vermeiden, für gerechte Vermögensaufteilung bei Erbschaften und Ehescheidungen, für gerichtliche, behördliche, steuerliche (z. B. Erbschaftsbesteuerung) oder private Zwecke.  
**Unabhängige und objektive Immobilienbewertungen. INFO und BERATUNG:**  
Sachverständigenbüro BüD Lauer; www.bued-lauer.de; Tel. 06872-888227

**BEILAGENHINWEIS**  
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage  
**"Speisekarte"**  
der Firma Don Camillo.  
**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Entspannen Wandern  
Relaxen Strand  
Sonne **URLAUB**  
Camping Genießen  
**Wallerfangen**  
Freude **DEUTSCHLAND**  
Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt Deutschland.de**  
Reisemagazine

**Farbe macht gute Laune!!!**

**H&S Natursteinprodukte GmbH**  
Eigene Herstellung von:  
• GRABMALE & ZUBEHÖR  
• INNEN- & AUßENTREPPEN  
• FENSTERBÄNKE, TISCHE  
• KÜCHENARBEITSPLATTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381  
*Steine aus der Natur stilvoll veredelt*

Wir suchen für unsere Niederlassung in Überherrn ab sofort:  
**Mitarbeiter zur Hallenreinigung in TZ**  
(6 Tage/Woche). AZ: Mo.-Fr. 6-10 Uhr od. 18-22 Uhr u. Sa. 11-15 Uhr. Kontakt: **Tim Wahlster, 06836/4711134**  
**DACHSER SE, Thomas-Dachser-Straße, 66802 Überherrn**

Für **Wallerfangen** und **Ortsteile St. Barbara, Ihn, Kerlingen, Leidingen** suchen wir ab sofort:  
**Zusteller - Auslieferer (m/w)**  
für: (gerne auch Rentner)  
bei festen Lesern sonntags vormittags für 1,5 Std.  
Verdienst jeden Sonntag **ca. 35,- €** und zusätzliche Prämien.  
**Telefon: 0 68 32 / 80 17 10**

Wir suchen eine/n zuverlässige/n  
**Zeitungszusteller/in**  
für die **Gemeinde Wallerfangen**  
in **St. Barbara, Kerlingen**

**Mitteilungsblatt**  
der Gemeinde  
**WALLERFANGEN**  
Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg  
Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Sie sind jede Woche am **Donnerstag** für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich.  
Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt.  
Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 / 9147-713 oder 06502 / 9147-716

**VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen  
Europaallee 2 • 54343 Föhren

**Fa. Großmann - Tel. 06834 / 4090613**

Garten- und Landschaftsbau; Hausmeisterservice,  
Baumfällungen, Rodungen, Zaunbau, Maurerarbeiten,  
Raumausstatter, Einbau von Fenster und Türen,  
Verlegung: Laminat - Bodenbeläge

**Reichert** 

*Wir machen Ihren Boden begehrbar!*

**WIR VERLEGEN**

Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
Parkett	Kirchhofstr. 37	
Linoleum	66798 Wallerfangen	

**KARWAT** **Seit 1962** **A. KARWAT & S. GmbH**  
**Injektionstechnik** **Rehgrabenstr. 1**  
**66125 Saarbrücken**

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

**0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de**

**ALTE GLÄSER TAUSCHEN**

SANCO EnergieSparlsolierglas für  
Neubau und Renovation.



**Wärmeverlust um 65% reduziert**  
**Schnell und sauber**

Geld sparen, Umwelt schonen.  
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**  
Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

**UTG** „DRECK-SACK“  
 Entsorgung | Recycling Wir sind auch samstags für Sie da!

**Gebt uns den Rest!**

Güterbahnhofstrasse 2  
 66740 Saarlouis  
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66  
 info@utg-entsorgung.de  
 www.utg-entsorgung.de

Für größere Abfallmengen stellen wir auch Container von 3 - 42 m³. Weitere Abfallarten auf Anfrage.



**Wasserschadensanierung • Komplettbäder**  
**Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

**NEU in Wallerfangen-Ihn!**

**Tintinger**  
 Frisches aus dem Ihner Tal

**... direkt ab Hof**

Dienstag	14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 14.00 Uhr
Samstag	10.00 - 14.00 Uhr

**und aus unserem gut gekühlten Verkaufsautomaten:**  
 Saarlouiser Str. 2  
 66798 Ittersdorf, Blumen Klamm  
 Täglich von 7.00 - 20.30 Uhr  
 Sonn- u. Feiertags 7.00 - 16.00 Uhr

**Ab sofort erhältlich!**

**Täglich frische Eier aus Freilandhaltung**

Familie Tintinger · Wiesenhof · 66798 Wallerfangen - Ihn  
 06837 74573 · www.familie-tintinger.de · und bei 

**Gottfried Hubig**  
**Zimmerei & Bedachung**

Dachfenster Fassadenbau Dachentwässerung



Treppenbau Ziegeldach Dachreparaturen

G. Hubig Zimmerermeister

Meisterbetrieb · 66802 Überherrn · Telefon 0 68 36 / 50 29 · Mobil 01 78 / 2 39 03 02